



clydebank housing association

Private Landlords Information in Arabic

Private Landlords

أصحاب الملك الخاصة

Private landlords rent to all types of people. The type of accommodation they can offer depends on the location and type of neighbourhood it is in. Renting from a private landlord offers a lot of choice, but it is usually more expensive than renting from the council or from a Housing Association.

يؤجر أصحاب الملك العقارات الخاصة إلى أنواع مختلفة من الناس. تعتمد نوعية السكن الذي يعرضونه على الموقع وطبيعة المنطقة التي يتواجد فيها السكن. يمتاز الإستئجار من صاحب الملك الخاص بالعديد من الخيارات، وتكون عادة أكثر كلفة من البلدية أو من النقابة السكنية.

How to find private rented housing

You can check with your local council and get their list of approved registered landlords. The council may be able to give you advice on renting from a private landlord.

You can also find out about private rentals in local newspapers, in shop windows, on notice boards in stores or community centres, and in property management agencies and estate agents. You can advertise in a local newspaper yourself. Ask friends and people you know if they have heard of any private accommodation in the area you want to live in. This is often the best way to find a good place to live.

كيف تجد السكن الخاص للإيجار؟

يمكنك الإتصال بالبلدية المحلية للحصول على لائحة بأسماء أصحاب الملك المعتمدين والمسجلين. قد يكون بإمكان البلدية أن تمدك بالنصيحة فيما يتعلق بالإستئجار من أصحاب الملك الخاصة. يمكنك أن تبحث أيضا عن أمكنة الإيجارات الخاصة في الصحف المحلية وواجهات النوافذ في المخازن وفي لوحات الإعلان المتواجدة في أماكن التسوق وفي المراكز الإجتماعية، وكذلك في وكالات إدارة العقارات ووكلاء العقارات. كما يمكنك أن تضع إعلانا لنفسك في الصحف المحلية. استفسر من أصدقائك ومعارفك عما إذا كانوا على معرفة بوجود سكن خاص في المنطقة التي تود السكن فيها. غالبا ما تكون هذه الطريقة الأفضل للحصول على مكان جيد للسكن.

Rent deposit

A private landlord will usually ask you for one month's rent in advance, plus rent for the first month, before you can move into the house. He or she will also ask you for a deposit in case you damage the furnishings. The deposit is usually the same as a month's rent. This means you will need to pay about three times your first month's rent in order to move in.

عربون الإيجار

يطلب صاحب الملك الخاص منك عادة إيجار شهر مقدما، إضافة إلى قيمة الإيجار للشهر الأول قبل الإنتقال إلى المسكن. كما سيطلب منك مبلغ تأمين للتعويض في حال إلحاق الضرر بالأثاث. يكون مبلغ التأمين عادة متساو مع قيمة الإيجار الشهري. وهذا يعني أنك بحاجة لدفع حوالي ثلاث أضعاف ثمن الإيجار الشهري لتتمكن من الإنتقال إلى هذا السكن.



clydebank housing association

Private Landlords Information in Arabic

Before you rent

Before you sign any agreement with a landlord, get legal advice to be sure that your tenancy agreement is correct. This will ensure that both you and your landlord have your legal rights protected if anything goes wrong.

Once you have signed the agreement, get a rent book from your landlord and make sure you get receipts for any payments you make.

قبل الإستئجار

إحصل على مشورة قانونية قبل القيام بتوقيع أي عقد مع صاحب الملك لكي تتأكد من سلامة عقد الإيجار. وهذا سيكون كفيلا لك ولصاحب الملك لضمان الحفاظ على الحقوق القانونية لكلي الطرفين في حال ورود أية خلافات. إحصل على سجل الإيجار من صاحب الملك حالما تقوم بتوقيع العقد، وتأكد من استلام الإيصالات بقيمة المبالغ التي تقوم بدفعها.